

男女有别！

Los Hombres y Las Mujeres Son Diferentes

Por Gina Caballero*

Beijing- “Las mujeres también son personas, como personas también deben tener un carácter independiente”. Y así el grito del Movimiento del Cuatro de Mayo de 1919 que da inicio a la liberación de las mujeres de la China. Una tarea que después de 90 años



las mujeres Chinas bajo el desarrollo de una economía socialista de mercado aun deben terminar. Y así los artistas Liu Lijie, Yan Zhuangmei, Li Wei, Xu Yong y Yu Na, y los

hermanos Gao lo recuerdan en su última exhibición fotográfica “男女有别” o *Los Hombres y Las Mujeres Son Diferentes* en el distrito de arte de Beijing, el 798. Mas allá de una crítica social, las fotografías cuestionan el carácter independiente que supuestamente las mujeres en China, y quizás también en otras partes del mundo, han desarrollado.

Las mujeres y hombres son diferentes, como son diferentes sus experiencias en una sociedad de mercado. En ésta las mujeres son relegadas como consumidoras de belleza y sus cuerpos al servicio de los hombres. A pesar de la independencia económica que el mercado les provee a las mujeres hoy día, Xu Yong y Yu Na en sus series “El Plan de Solución” *jiejue fangan*, cuestionan los medios por los que una mujer se convierte exitosa en su trabajo. Una de sus fotografías pinta a una mujer china de cabello oxigenado que la única prenda exhibe su cuerpo desnudo son los zapatos de tacones. Su esbelta figura aparece sobre las espaldas de dos hombres que están sentados sobre una mesa en una sala de conferencias. Las dos artistas parecen preguntarnos: ¿Son acaso su feminidad y su cuerpo las herramientas que la han llevado hasta allí? ¿Pueden ser estas sus herramientas cuando el mismo mercado que la empodera desconoce al mismo tiempo su carácter independiente?

A esta contradicción se refiere la Profesora Wang Zheng de la Universidad de Fudan, en Shanghai, cuando advierte a los intelectuales y feministas de los peligros de su llamado a que las mujeres sean diferentes a los hombres¹. Fue precisamente el grito de “las mujeres son diferentes de los hombres” el que en los 80s los intelectuales chinos formularon con el propósito de separar a las mujeres del análisis de clases que el pensamiento maoísta había instaurado. En estos años y bajo el impacto de la Revolución Cultural, los pensadores y pensadoras en China le añaden al grito la consigna de “la conciencia natural femenina” *ziran nüxing yishi*. Lo hacen para lograr abrir un espacio que les permita definir el concepto abstracto de mujer, que antes había sido definida por las políticas revolucionarias del Estado.

Como Wang explica, todos estos llamados formaron parte de una maniobra política para desafiar el control patriarcal del Estado, que si bien integró a las mujeres a la

¹ Wang, Z. “Distinguiendo “La Conciencia Femenina, la Conciencia Social de Género- Un Analisis del Pensamiento Moderno Feminista en China” “*nüxing yishi, shehui xingbie yishi*” *bianyi- dui dangdai zhongguo nüquan zhuyi sichao de yige fensi*”, *Women's Research* funü yianjiu lanchong, (First Issue 1997). pp. 23-52. Es este artículo como la autora toma de referencia para la elaboración del artículo.

producción social, lo hizo sin tener en cuenta los papeles tradicionales que las mujeres como madres, esposas, hijas y hermanas continuaron desempeñando. De este modo, las *fanni*² de la época, sin ser concientes de ello, asumieron la doble carga del trabajo y las responsabilidades familiares. La presión y el stress que les generó crecen en la Revolución Cultural cuando la política les pide ser exactamente como los hombres y participar con el mismo entusiasmo en la revolución. Esta demanda, nos cuenta Wang, es reflejo de los años en los que el Estado denigró del papel familiar de la mujer, y sin más consideraciones, le pide a ellas ser como los hombres *nanni yi yang*. Ante esta injusticia y ante el olvido de las diferencias físicas entre mujeres y hombres, los intelectuales se ingeniaron estos llamados.

Al abordar estas prácticas discursivas, Wang pide cautela en su uso, pues cuando se apela a “la conciencia natural femenina” también se está legitimando una concepción femenina de las mujeres. Es decir que las mujeres por naturaleza son propensas a perseguir la belleza y el encanto. Si se construye este tipo de conciencia bajo la lógica del mercado, que precisamente busca ese consumo, las mujeres corren el riesgo de ser convertidas en objetos de uso, en juguetes de los hombres. Wang hace un ejercicio aritmético por medio del cual suma consumo + concepción tradicional de las mujeres + sex appeal a fin de llamar la atención sobre esta fórmula del mercado que en vez de liberar a las mujeres las ata a la reproducción de una sociedad donde los hombres son el centro.

La ecuación no es en nada diferente a lo que los artistas denuncian en sus fotografías. Por ende, después del grito: “男女有别” *Los Hombres y Las Mujeres Son Diferentes*, viene su práctica. Como lo observamos en la fotografía de Yan Zhuangmei que aparece a la cabeza de este corto artículo, la mujer china moderna es vulnerable al consumo de su feminidad. Al mismo tiempo, sus papeles se automodifican. Ella, como mujer es sexual, pero como niña siempre está bajo el cuidado del hombre.

Las fotografías hacen una fuerte crítica a la cruda realidad de las que son su expresión. Sin embargo, el mercado y la conciencia femenina conformes con la ley que Mao señaló de la contradicción en las cosas, todavía son las herramientas que pueden empoderar a

² Como mejor se conocen a las mujeres en los tiempos de Mao.

las mujeres. Con el antagonismo de las contradicciones, las mujeres pueden usar las ventajas comparativas que el mercado les ofrece para desarrollar sus habilidades profesionales y adquirir un carácter independiente.

El llamado del 4 de Mayo de 1919 en China sigue vigente, no sólo para las mujeres chinas sino también quizás para las mujeres latino-americanas.

* Gina Caballero, estudiante colombiana de maestría en la Universidad del Pueblo, en Pekín, es la corresponsal académica del Observatorio Asia Pacífico en la capital de China.